



CONTRATTO GENERALE DI COACHING INDIVIDUALE

versione 2024.04.12 - IT

Parti

Il presente Contratto di Coaching (di seguito denominato **il Contratto**) è stipulato tra Cesare Ghezzi - C&S by C. Ghezzi - Route des Gouttes d'Or 24A - 2000 Neuchâtel - Svizzera (di seguito denominato **il Coach**) e **il Cliente** (chi prenota e/o paga in anticipo i servizi di coaching dal Coach o paga in anticipo i servizi di coaching), di seguito denominati **le Parti**,

Il presente accordo si concentra sugli argomenti, i risultati, i risultati e gli obiettivi che devono essere concordati durante la prima sessione di coaching.

Il presente accordo si applica a tutte le sessioni di coaching prenotate e/o pagate in anticipo tra il 12 aprile 2024 e la data della successiva versione del presente "ACCORDO GENERALE DI COACHING INDIVIDUALE", se esistente.

Descrizione del Coaching: il Coaching è una partnership (definita come un'alleanza, non una partnership commerciale legale) tra il Coach e il Cliente in un processo riflessivo e creativo che ispira il Cliente a massimizzare il potenziale personale e professionale. È progettato per facilitare la creazione/sviluppo di obiettivi personali, professionali o aziendali e per sviluppare e realizzare una strategia/un piano per raggiungere tali obiettivi.

1) Rapporto coach-cliente:

A. Il Coach si impegna a mantenere l'etica e gli standard di comportamento stabiliti dalla International Coaching Federation "(ICF)". www.coachingfederation.org/ethics. Si raccomanda al Cliente di prendere visione del Codice etico dell'ICF e degli standard di comportamento applicabili.

B. Il cliente è l'unico responsabile della creazione e dell'attuazione del proprio benessere fisico, mentale ed emotivo, delle decisioni, delle scelte, delle azioni e dei risultati derivanti dal rapporto di coaching e dalle sue chiamate e interazioni con il Coach. In quanto tale, il Cliente accetta che il Coach non è e non sarà responsabile di alcuna azione o inazione, o di alcun risultato diretto o indiretto di qualsiasi servizio fornito dal Coach. Il Cliente è consapevole che il coaching non è una terapia e non sostituisce la terapia, se necessaria, e non previene, cura o tratta alcun disturbo mentale o malattia medica.

C. Il cliente riconosce inoltre di poter terminare o interrompere il rapporto di coaching in qualsiasi momento.

D. Il Cliente riconosce che il coaching è un processo completo che può coinvolgere diverse aree della sua vita, tra cui il lavoro, le finanze, la salute, le relazioni, l'istruzione e il tempo libero. Il Cliente concorda che la decisione su come gestire questi problemi, incorporare i principi del coaching in queste aree e attuare le scelte è di sua esclusiva responsabilità.

E. Il cliente riconosce che il coaching non comporta la diagnosi o il trattamento di disturbi mentali come definiti dall'American Psychiatric Association e che il coaching non deve essere utilizzato come sostituto di consulenza, psicoterapia, psicoanalisi, cura della salute mentale, trattamento dell'abuso di sostanze o





altri consigli professionali da parte di professionisti legali, medici o altri professionisti qualificati e che è responsabilità esclusiva del Cliente cercare tale guida professionale indipendente, se necessario. Se il Cliente è attualmente in cura presso un professionista della salute mentale, si raccomanda al Cliente di informare tempestivamente il fornitore di cure mentali della natura e della portata del rapporto di coaching concordato tra il Cliente e il Coach.

F. Il Cliente è consapevole che, per migliorare il rapporto di coaching, accetta di comunicare onestamente, di essere aperto al feedback e all'assistenza e di creare il tempo e l'energia necessari per partecipare pienamente al programma.

2) Servizi:

Le parti concordano di impegnarsi in un Programma di Coaching (da concordare durante le prime sessioni di coaching) attraverso uno qualsiasi dei possibili metodi di incontro (di persona, internet, telefono, altro).

3) Orari e tariffe:

La tariffa massima è di 104 CHF all'ora e deve essere pagata al più tardi 30 giorni (trascorsi) dopo la sessione. Si applica uno sconto del 10% se l'importo viene pagato con almeno 7 giorni di anticipo.

La sessione di coaching ha una durata di 30 o 45 o 60 o 90 minuti.

4) Politica di rimborso e cancellazione:

L'acquisto di pacchetti o sessioni di coaching indica il vostro impegno a partecipare al processo e a seguirlo fino alla sua conclusione. Tuttavia, siamo consapevoli che possono verificarsi degli imprevisti. Oltre alle linee guida generali descritte di seguito, i rimborsi e le cancellazioni saranno considerati su base individuale.

In generale, queste linee guida si applicano ai rimborsi e alle cancellazioni del coaching: Il Cliente può annullare un ordine entro 24 ore dall'acquisto e richiedere un rimborso. Il rimborso verrà effettuato, previa detrazione di una commissione di transazione del 5%. Per annullare un ordine, è necessario inviare la richiesta a cancel@nexcellence.ch.

Una volta che le sessioni sono state programmate con il Cliente, sono considerate appuntamenti fissi. Tuttavia, se necessario, il Cliente può chiedere di riprogrammare una seduta, con un preavviso di almeno 24 ore.

Eventuali sessioni perse o annullate con meno di 24 ore di preavviso saranno annullate. Se circostanze impreviste impediscono al Cliente di completare tutte le sessioni programmate, il Cliente può richiedere un rimborso per l'importo relativo alle sessioni rimanenti. Se approvato, il rimborso verrà effettuato, meno una commissione di transazione del 5%.

5) Riservatezza:

Questa relazione di coaching, così come tutte le informazioni (documentate o verbali) che il Cliente condivide con il Coach nell'ambito di questa relazione, è vincolata ai principi di riservatezza stabiliti dal codice etico dell'ICF. Tuttavia, si tenga presente che il rapporto Coach-Cliente non è considerato un





rapporto giuridicamente confidenziale (come le professioni mediche e legali) e quindi le comunicazioni non sono soggette alla protezione di alcun privilegio legalmente riconosciuto. Il Coach si impegna a non divulgare alcuna informazione riguardante il Cliente senza il suo consenso scritto. Il Coach non divulgherà il nome del Cliente come referenza senza il suo consenso.

Le *informazioni riservate* non comprendono le informazioni che: (a) erano in possesso del Coach prima di essere fornite dal Cliente; (b) sono generalmente note al pubblico o nel settore del Cliente; (c) sono ottenute dal Coach da una terza parte, senza violazione di alcun obbligo nei confronti del Cliente; (d) sono sviluppate in modo indipendente dal Coach senza utilizzare o fare riferimento alle informazioni riservate del Cliente; (e) che il Coach è obbligato a divulgare per legge, per citazione in giudizio o per ordine del tribunale; (f) che sono state divulgate al Coach e che, a seguito di tale divulgazione, il Coach ritiene ragionevolmente che vi sia un rischio imminente o probabile di pericolo o di danno per il Cliente o per altri; e (g) che riguardano attività illegali. Il Cliente riconosce inoltre il suo obbligo costante di sollevare tempestivamente con il Coach qualsiasi questione o problema di riservatezza.

6) Privacy/Protezione dei dati

A. Il Coach e il Cliente si impegnano a rispettare, se del caso, la legislazione applicabile in materia di privacy/protezione dei dati (compreso il GDPR), le ordinanze vincolanti di un tribunale, le sentenze o i decreti, le linee guida, i codici, le politiche o gli standard.

B. Per quanto riguarda l'elaborazione di dati personali/informazioni di identificazione personale ("dati") in relazione al Cliente, il Coach si impegna a: tratterà tali dati in modo lecito (su basi appropriate, tra cui, ma non solo, il consenso, o per adempiere agli obblighi legali o normativi del Coach, o per l'esecuzione del contratto, o per i legittimi interessi del Coach), equo e trasparente; raccoglierà tali dati per scopi specifici, espliciti e legittimi e non tratterà ulteriormente tali dati in modo incompatibile con tali scopi; garantirà che tali dati siano adeguati, pertinenti e limitati a quanto necessario in relazione agli scopi per cui sono trattati; conservare tali dati in modo accurato; conservare tali dati per un periodo non superiore a quello necessario per le finalità per cui sono trattati; trattare tali dati in modo da garantire un'adeguata sicurezza dei dati, compresa la protezione da trattamenti non autorizzati o illegali e da perdita, distruzione o danni accidentali, utilizzando misure tecniche o organizzative adeguate; conservare le registrazioni di tali trattamenti di dati in base ai requisiti della legislazione sulla privacy/protezione dei dati; condividere tali dati con terze parti di cui il Coach informerà il Cliente in merito a tali dati; rispettare i diritti del Cliente in materia di privacy/protezione dei dati ai sensi dei requisiti della legislazione applicabile in materia di privacy/protezione dei dati, che possono essere soggetti ad alcune condizioni ed eccezioni; trattare tali dati per scopi di marketing ai sensi dei requisiti della legislazione applicabile in materia di privacy/protezione dei dati; in caso di violazione della sicurezza di tali dati, laddove siano soddisfatti i requisiti della legislazione applicabile in materia di privacy/protezione dei dati, notificare la violazione della sicurezza dei dati a un'autorità di regolamentazione o di vigilanza, a un consiglio o a un altro organismo responsabile dell'amministrazione della legislazione in materia di privacy/protezione dei dati e al Cliente; e, laddove sia necessario per il Coach trasferire tali dati a livello internazionale, il Coach rispetterà i requisiti della legislazione applicabile in materia di privacy/protezione dei dati volti a garantire la privacy di tali dati.

C. In relazione a qualsiasi violazione da parte del Coach della legislazione applicabile in materia di privacy/protezione dei dati requisiti in materia di privacy/protezione dei dati, compresa una violazione della sicurezza, riguardante i dati personali/le informazioni di identificazione personale in relazione al Cliente, l'intera responsabilità del Coach ai sensi del presente Contratto e il rimedio esclusivo del Cliente





saranno limitati all'importo effettivamente pagato dal Cliente al Coach ai sensi del presente Contratto per tutti i servizi di coaching resi fino alla data di cessazione inclusa.

7) Terminazione:

Il Cliente o il Coach possono recedere dal presente Contratto in qualsiasi momento con un preavviso scritto di 4 (quattro) settimane. Il Cliente si impegna a risarcire il Coach per tutti i servizi di coaching resi fino alla data effettiva di cessazione del rapporto di coaching.

8) Responsabilità limitata:

Ad eccezione di quanto espressamente previsto nel presente Accordo, il Coach non fornisce garanzie, dichiarazioni o assicurazioni di alcun tipo o natura, espresse o implicite, in relazione ai servizi di coaching negoziati, concordati e resi. In nessun caso il Coach sarà responsabile nei confronti del Cliente per danni indiretti, consequenziali o speciali. Nonostante i danni che il Cliente potrebbe subire, l'intera responsabilità del Coach ai sensi del presente Contratto e l'unico rimedio del Cliente saranno limitati all'importo effettivamente pagato dal Cliente al Coach ai sensi del presente Contratto per tutti i servizi di coaching resi fino alla data di risoluzione inclusa.

9) Intero accordo:

Il presente documento riflette l'intero accordo tra il Coach e il Cliente e riflette la completa comprensione delle parti in merito all'argomento trattato. Il presente accordo sostituisce tutte le precedenti dichiarazioni scritte e orali. L'Accordo non può essere modificato, alterato o integrato se non per iscritto e firmato da entrambi i Coach e dal Cliente.

10) Risoluzione delle controversie:

Se da l presente Contratto sorge una controversia che non può essere risolta di comune accordo, il Cliente e il Coach concordano di tentare una mediazione in buona fede per un massimo di 30 giorni dalla notifica. Se la controversia non viene risolta, e in caso di azione legale, la parte che prevale avrà il diritto di recuperare le spese legali e le spese processuali dall'altra parte.

11) Separabilità:

Se una disposizione del presente Contratto sarà ritenuta non valida o inapplicabile per qualsiasi motivo, le restanti disposizioni continueranno a essere valide e applicabili. Se la Corte ritiene che una disposizione del presente Contratto sia invalida o inapplicabile, ma che limitandola diventi valida e applicabile, tale disposizione sarà considerata scritta, interpretata e applicata come così limitata.

12) Rinuncia:

La mancata applicazione di una disposizione del presente Contratto da parte di una delle parti non potrà essere interpretata come una rinuncia o una limitazione del diritto di tale parte di applicare e imporre successivamente il rigoroso rispetto di ogni disposizione del presente Contratto.





13) Legge applicabile:

Il presente Contratto sarà disciplinato e interpretato in conformità con le leggi della Svizzera e del Cantone di Neuchatel, senza dare applicazione a eventuali conflitti di legge.

14) Effetto vincolante:

Il presente Accordo sarà vincolante per le parti e per i loro rispettivi successori e cessionari autorizzati.

